

Bruxelles, 12 martie 2025  
(OR. en)

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2025/0059(COD)**

---

---

**6917/25  
ADD 1**

**MIGR 86  
JAI 292  
COMIX 79  
RELEX 324  
CODEC 231  
CH  
IS  
NO  
LI**

## **PROPUNERE**

---

|                |  |
|----------------|--|
| Sursă:         | Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare  |
| Data primirii: | 12 martie 2025   |
| Destinatar:    | Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene  |
| Nr. doc. Csie: | COM(2025) 101 final ANNEX  |
| Subiect:       | ANEXĂ la REGULAMENTUL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI de instituire a unui sistem comun pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală în Uniune și de abrogare a Directivei 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului, a Directivei 2001/40/CE a Consiliului și a Deciziei 2004/191/CE a Consiliului |

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2025) 101 final ANNEX.

---

Anexă: COM(2025) 101 final ANNEX



Strasbourg, 11.3.2025  
COM(2025) 101 final

ANNEX

**ANEXĂ**

**la**

**REGULAMENTUL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

**de instituire a unui sistem comun pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în  
situație de ședere ilegală în Uniune și de abrogare a Directivei 2008/115/CE a  
Parlamentului European și a Consiliului, a Directivei 2001/40/CE a Consiliului și a  
Deciziei 2004/191/CE a Consiliului**

**Anexă**

**Tabel de corespondență**

| <b>Directiva 2001/40/CE</b> | <b>Decizia 2004/191/CE</b> | <b>Directiva 2008/115/CE</b>            | <b>Prezentul regulament</b>  |
|-----------------------------|----------------------------|---|------------------------------|
|                             |                            | Articolul 1                             | Articolul 1                  |
|                             |                            | Articolul 2<br>alineatele (1) și (3)    | Articolul 2                  |
|                             |                            | Articolul 2 alineatul (2)<br>litera (a) | Articolul 3<br>alineatul (1) |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 1                   | Articolul 4 punctul<br>1     |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 2                   | Articolul 4 punctul<br>2     |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 3                   | Articolul 4 punctul<br>3     |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 4                   | Articolul 4 punctul<br>4     |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 5                   | Articolul 4 punctul<br>5     |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 6                   | Articolul 4 punctul<br>8     |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 7                   | Articolul 30                 |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 8                   | Articolul 4<br>punctul 6     |
|                             |                            | Articolul 3 punctul 9                   | —                            |
|                             |                            | Articolul 4<br>alineatele (1)-(3)       | —                            |
|                             |                            | Articolul 4 alineatul (4)               | Articolul 3<br>alineatul (2) |
|                             |                            | Articolul 5                             | Articolele 5 și 18           |
|                             |                            | Articolul 6                             | Articolele 7 și 8            |
|                             |                            | Articolul 7                             | Articolul 13                 |

| <b>Directiva 2001/40/CE</b> | <b>Decizia 2004/191/CE</b> | <b>Directiva 2008/115/CE</b>       | <b>Prezentul regulament</b> |
|-----------------------------|----------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
|                             |                            | Articolul 8 alineatele (1)-(5)     | Articolul 12                |
|                             |                            | Articolul 8 alineatul (6)          | Articolul 15                |
|                             |                            | Articolul 9                        | Articolul 14                |
|                             |                            | Articolul 10                       | Articolul 20                |
|                             |                            | Articolul 11                       | Articolele 10 și 11         |
|                             |                            | Articolul 12                       | Articolul 7                 |
|                             |                            | Articolul 13 alineatele (1) și (2) | Articolele 26, 27 și 28     |
|                             |                            | Articolul 13 alineatele (3) și (4) | Articolul 25                |
|                             |                            | Articolul 14                       | Articolele 13 și 14         |
|                             |                            | Articolul 15                       | Articolele 29, 32 și 33     |
|                             |                            | Articolul 16                       | Articolul 34                |
|                             |                            | Articolul 17                       | Articolul 35                |
|                             |                            | Articolul 18                       | Articolul 47                |
| Articolele 1-7              |                            | —                                  | Articolul 9                 |
|                             | Articolele 1-3             | —                                  | Articolul 9                 |